



UNIVERSIDAD DE CASTILLA - LA MANCHA

GUÍA DOCENTE

1. DATOS GENERALES

Asignatura: IDIOMA MODERNO I - ÁRABE

Tipología: BÁSICA

Grado: 375 - GRADO EN HUMANIDADES Y PATRIMONIO

Centro: 502 - FACULTAD DE HUMANIDADES DE TOLEDO

Curso: 1

Lengua principal de impartición: Español

Árabe. Esta asignatura participa de la iniciativa English Friendly (UCLM).

Uso docente de otras lenguas: Aunque la lengua principal de impartición es el español, se aceptará el uso del inglés en trabajos y exámenes. Asimismo, se podrá usar en la comunicación con la profesora.

Página web: <https://humanidadestoledo.uclm.es/>

Código: 44353

Créditos ECTS: 6

Curso académico: 2022-23

Grupo(s): 40

Duración: C2

Segunda lengua:

English Friendly: S

Bilingüe: N

Profesor: **BARBARA AZAOLA PIAZZA** - Grupo(s): **40**

Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Edificio Juan de Padilla, Despacho 17	FILOLOGÍA MODERNA	34 926051411	barbara.azaola@uclm.es	Primer cuatrimestre: martes de 11:30 a 13:30 y de 15:00 a 16:00 y miércoles de 9:30 a 11:30 y de 16:00 a 17:00. Segundo cuatrimestre: lunes de 12:30 a 14:30 y de 15:00 a 16:00 y martes de 11:30 a 13:30 y de 15:00 a 16:00

2. REQUISITOS PREVIOS

No se establecen.

Aunque no se requieren requisitos académicos previos sí se recomiendan actitudinales.

Tener una actitud abierta hacia otras culturas y nuevas experiencias.

Estar abierto a adquirir nuevas responsabilidades en relación con el propio proceso de aprendizaje de una nueva lengua.

Considerar el aprendizaje de lenguas un elemento esencial en la formación en Humanidades.

3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

- La asignatura Idioma Moderno I: Árabe inicia a los y las estudiantes en las cuatro destrezas básicas -comprensión lectora y auditiva y expresión oral y escrita- a través del aprendizaje de contenidos gramaticales y léxicos básicos, orientados a que hagan un uso activo y real de la lengua árabe que les permita asimismo manejar fuentes historiográficas.
- La superación de esta asignatura y su continuación, Idioma Moderno II: Árabe, permiten acreditar el nivel B1 de una lengua extranjera, establecido como requisito por la UCLM para poder obtener el título de Grado.
- Esta asignatura complementa, además, otras materias del plan de estudios proporcionando una formación lingüística útil para el estudio de asignaturas como "Historia medieval de España", "La Edad Media y su legado patrimonial", "Islam: religión, cultura y sociedad" o "Política y sociedad en el mundo árabe contemporáneo", centradas en analizar aspectos históricos, culturales, sociales y políticos tanto de la España musulmana como del mundo árabe e islámico contemporáneo.
- La formación ofrecida por esta asignatura proporciona unas destrezas lingüísticas útiles tanto para las salidas profesionales relacionadas con el patrimonio y la arqueología como para aquellas relacionadas con los estudios contemporáneos, la cooperación al desarrollo o la inmigración.

4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
E16	Valorar los conocimientos adquiridos de una segunda lengua extranjera a través de la producción oral y escrita como fuente de información, disfrute y ocio, y como medio de acceso a culturas y formas de vida distintas a las propias.
E17	Situar la lengua extranjera estudiada con referencia a su uso actual en las relaciones internacionales y en el ámbito de las Humanidades y el Patrimonio.
E18	Interpretar el desarrollo histórico, político y económico de sociedades y culturas, tradicionales y contemporáneas.
E19	Reconocer las dinámicas de cambio social en el mundo árabe e islámico y su impacto en la comunidad internacional.
G01	Dominio de una segunda lengua extranjera en el nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.
G02	Conocimientos de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC).
G03	Una correcta comunicación oral y escrita.
G11	Poder transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público especializado o no.
G17	Desarrollar la capacidad de superar relaciones e interpretaciones estereotipadas.

5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

Descripción

Adquisición de conocimientos básicos en las materias del módulo: Idioma Moderno, Lengua, Literatura y Lengua Clásica.

Afianzamiento de destrezas y habilidades vinculadas al hecho lingüístico.

Capacidad de reunir e interpretar datos pertinentes de las materias estudiadas en el módulo.

Capacidad de transmitir de forma crítica y razonada información, ideas, problemas y soluciones en relación con las materias del módulo.

Resultados adicionales

El objetivo final de una asignatura como Idioma Moderno I: Árabe en un Grado en Humanidades y Patrimonio es, además de enseñar los rudimentos elementales de la lengua árabe, desarrollar un pensamiento crítico respecto a la imagen de árabes y musulmanes mediante el conocimiento de su historia, literatura, su lengua, su cinematografía y su cultura en general.

Los y las estudiantes serán capaces de tener una competencia en lengua árabe en comprensión oral y escrita y en expresión oral, de carácter inicial, a partir del aprendizaje de contenidos gramaticales y léxicos básicos. También serán capaces de desarrollar destrezas de escritura del nuevo alfabeto árabe.

6. TEMARIO

Tema 1: INTRODUCCIÓN: LA LENGUA ÁRABE

Tema 1.1 Evolución histórica de la lengua árabe

Tema 1.2 Situación y ámbito geográfico del uso de la lengua árabe en la actualidad.

Tema 1.3 Principios básicos de la lengua árabe.

Tema 2: EL ALIFATO

Tema 2.4 Primer grupo de letras. Grafías y fonética

Tema 2.5 Los sonidos y símbolos vocálicos

Tema 2.6 Los signos auxiliares: Sukun y Shadda

Tema 3: LOS NOMBRES PROPIOS

Tema 3.7 Segundo grupo de letras: no se unen. Grafías y fonética

Tema 3.8 Vocales largas. Grafía y fonética

Tema 3.9 La hamza con alif

Tema 3.10 Los pronombres personales aislados del singular (I).

Tema 3.11 El masculino y el femenino. Nombres propios

Tema 3.12 La oración nominal: Ser y Estar en presente

Tema 4: LA FAMILIA

Tema 4.1 Tercer grupo de letras. Grafías y fonemas

Tema 4.2 La ta marbuta

Tema 4.3 Los pronombres personales aislados del singular (II)

Tema 4.4 ¿Qué es esto? Los demostrativos en singular

Tema 4.5 La posesión (I)

Tema 4.6 La familia

Tema 5: LAS PROFESIONES

Tema 5.1 Cuarto grupo de letras. Grafías y fonemas

Tema 5.2 Plurales regulares

Tema 5.3 Los pronombres personales aislados del plural

Tema 5.4 El dual. Los pronombres personales aislados del dual

Tema 5.5 Las profesiones

Tema 6: LETRAS SOLARES Y LUNARES

Tema 6.1 Quinto y sexto grupo de letras. Grafías y fonemas

Tema 6.2 El orden alifático

Tema 6.3 El artículo

Tema 6.4 Letras solares y lunares

Tema 7: LA DESCRIPCIÓN DE COSAS Y PERSONAS

Tema 7.1 Describir cosas y personas: los adjetivos calificativos

Tema 7.2 La determinación y la indeterminación

Tema 7.3 La idafa

Tema 7.4 ¿De quién es? La posesión (II). Pronombres personales afijos del singular

Tema 7.5 Partículas interrogativas

Tema 7.6 La expresión de la posesión: tener o no tener

Tema 8: EL DICCIONARIO

Tema 8.1 La raíz. Buscar en el diccionario

Tema 8.2 Diccionarios de árabe clásico y moderno

Tema 8.3 Diccionarios de arabismos

Tema 8.4 Diccionarios digitales

7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

Actividad formativa	Metodología	Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Descripción
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Combinación de métodos	E16 E17 E18 E19 G01 G03 G11 G17	1	25	S	N	Explicación de los conceptos teóricos mediante las clases teórico-prácticas
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL]	Combinación de métodos	E16 E17 E18 E19 G01 G02 G03 G11 G17	0.76	19	S	N	Clases presenciales de carácter práctico (ejercicios de escritura, audio y conversación)
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Autoaprendizaje	E16 E17 E18 E19 G01 G02 G03 G11 G17	1.5	37.5	S	N	Realización de ejercicios y de comentarios fuera del aula
Foros y debates en clase [PRESENCIAL]	Debates	E16 E17 E18 E19 G01 G03	0.28	7	S	N	Visionado de las películas y

		G11 G17						
Otra actividad no presencial [AUTÓNOMA]	Otra metodología	E16 E17 E18 E19 G01 G02 G03 G11 G17	0.6	15	S	N	comentarios posteriores en el aula Asistir y participar en actividades no programadas por la facultad pero que guarden relación con los contenidos impartidos en la misma (proyecciones de películas árabes, exposiciones de artistas árabes, conferencias, charlas, debates, etc.) para la realización a posteriori de un comentario crítico.	
Tutorías individuales [PRESENCIAL]	Otra metodología	E16 E17 E18 E19 G01 G03 G11 G17	0.2	5	S	N	Asistencia a tutorías para resolución de dudas	
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA]	Trabajo autónomo	E16 E17 E18 E19 G01 G02 G03 G11 G17	1.5	37.5	S	N	Estudio de la materia explicada en el aula y a partir de los materiales facilitados a través del Campus Virtual	
Prueba final [PRESENCIAL]	Pruebas de evaluación	E16 E17 E18 E19 G01 G03 G11 G17	0.16	4	S	N	Prueba final	
Total:			6	150				
Créditos totales de trabajo presencial: 2.4			Horas totales de trabajo presencial: 60					
Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6			Horas totales de trabajo autónomo: 90					

Ev: Actividad formativa evaluable

Ob: Actividad formativa de superación obligatoria (Será imprescindible su superación tanto en evaluación continua como no continua)

8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES

Sistema de evaluación	Evaluación continua	Evaluación no continua*	Descripción
Valoración de la participación con aprovechamiento en clase	30.00%	30.00%	En la evaluación continua, tanto la asistencia y la participación en clase, así como la asistencia a las tutorías y a otras actividades, contarán un 30% de la nota final. Para los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las clases se establecerá un sistema alternativo de evaluación que acredite la adquisición de las competencias.
Elaboración de trabajos teóricos	20.00%	20.00%	Se valorará con un 20% de la nota final la realización de comentarios escritos y de trabajos no solo de contenidos teóricos sino prácticos (escritura, traducción).
Prueba final	50.00%	50.00%	La prueba final contará un 50% de la nota final. Esta prueba final consistirá en un examen que constará de diversos ejercicios destinados a evaluar las competencias lingüísticas adquiridas por los y las estudiantes a lo largo del curso.
Total:	100.00%	100.00%	

* En **Evaluación no continua** se deben definir los porcentajes de evaluación según lo dispuesto en el art. 4 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM, que establece que debe facilitarse a los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las actividades formativas presenciales la superación de la asignatura, teniendo derecho (art. 12.2) a ser calificado globalmente, en 2 convocatorias anuales por asignatura, una ordinaria y otra extraordinaria (evaluándose el 100% de las competencias).

Crterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:

Evaluación continua:

Se valorará el grado de adquisición de las competencias en la asignatura.

Al tratarse de una evaluación continua se valorará de manera global tanto la participación en clase, los ejercicios realizados dentro y fuera del aula, la asistencia a tutorías y a otras actividades relacionadas con la asignatura, los comentarios de las películas visionadas, todo ello combinado con la valoración obtenida en una prueba final.

Esta prueba final consistirá en un examen que constará de diversos ejercicios destinados a evaluar las competencias lingüísticas adquiridas por los y las estudiantes a lo largo del curso.

Evaluación no continua:

Se valorará el grado de adquisición de las competencias en la asignatura.

Particularidades de la convocatoria extraordinaria:

Se conservarán todas las calificaciones de las actividades ya superadas en la convocatoria ordinaria.

Particularidades de la convocatoria especial de finalización:

Ninguna.

Se valorará el grado de adquisición de las competencias en la asignatura.

9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL

No asignables a temas	
Horas	Suma horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	25
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	19
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Autoaprendizaje]	37.5
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Debates]	7
Otra actividad no presencial [AUTÓNOMA][Otra metodología]	15
Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología]	5
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	37.5

Comentarios generales sobre la planificación: La secuencia temática será, dependiendo del grado de dificultad de los contenidos y del número de estudiantes, de aproximadamente entre una y dos semanas por tema, dedicando la última semana del curso a la aclaración de dudas y a la revisión de ejercicios. El primer día de clase se entregará un cronograma detallado del desarrollo de la asignatura.

Tema 1 (de 8): INTRODUCCIÓN: LA LENGUA ÁRABE

Periodo temporal: Primera semana

Comentario: La primera semana también se dedicará a la organización de la asignatura.

Tema 2 (de 8): EL ALIFATO

Periodo temporal: Segunda semana

Tema 3 (de 8): LOS NOMBRES PROPIOS

Periodo temporal: Tercera y cuarta semana

Tema 4 (de 8): LA FAMILIA

Periodo temporal: Quinta y sexta semana

Tema 5 (de 8): LAS PROFESIONES

Periodo temporal: Séptima y octava semanas

Tema 6 (de 8): LETRAS SOLARES Y LUNARES

Periodo temporal: Semanas 9, 10 y 11

Tema 7 (de 8): LA DESCRIPCIÓN DE COSAS Y PERSONAS

Periodo temporal: Semanas 12, 13, 14

Tema 8 (de 8): EL DICCIONARIO

Periodo temporal: Semana 15

Comentario: La última semana se dedicará también a repaso de los contenidos de la asignatura.

Actividad global

Actividades formativas	Suma horas
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	25
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Combinación de métodos]	19
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Autoaprendizaje]	37.5
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Debates]	7
Otra actividad no presencial [AUTÓNOMA][Otra metodología]	15
Tutorías individuales [PRESENCIAL][Otra metodología]	5
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	37.5
Prueba final [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	4
Total horas:	150

10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS

Autor/es	Título/Enlace Web	Editorial	Población ISBN	Año	Descripción
	Lughatuna				Diccionario en línea de árabe estándar y variantes dialectales con la combinación al inglés
Brustad, Kristen	https://www.livingarabic.com/ Alif baa with DVD's : Introduction to Arabic Letters & Sound	Georgetown University Press	1-58901-102-3	2004	Método
Corriente, F.	Diccionario avanzado árabe. Tomo II., Español-Árabe	Herder	9788425424793	2010	Diccionario
Corriente, F.	Diccionario árabe-español	Herder	8425417635	1991	Diccionario
Corriente, Federico	Diccionario de arabismos y voces afines en Iberorromance	Gredos	84-249-2396-0	2003	Diccionario
Cowan, David	Gramática de la lengua árabe moderna	Cátedra	84-376-1688-3	2005	Gamática
Ferrando, Ignacio	Historia de la lengua árabe : nuevas perspectivas	Pórtico	84-921588-1-6	2001	
Wightwick, Jane	Mastering Arabic	Palgrave McMillan	0-333-49037-1	2005	Método
	Aldadis				Recursos en español para aprendizaje de árabe
	http://www.aldadis.com/				
	Aswaat Arabiyya				Videos clasificados por niveles para la enseñanza y aprendizaje del árabe
	http://www.laits.utexas.edu/aswaat/video_s.php				
	The Arabic Student				Blog en inglés para aprender árabe y variantes dialectales con muchos recursos audiovisuales
	http://thearabicstudent.blogspot.com/				
	Árabe Vivo				Recursos para el aprendizaje del árabe
	https://sites.google.com/view/arabevivo/				

	Almadrasa				Academia virtual de árabe
	http://www.almadrasa.org/				
Aguilar, Victoria; Giménez Reillo, Antonio	Jutwa Jutwa	Universidad de Murcia		2008	Método on-line
	http://rua.ua.es/dspace/handle/10045/33513				
Zanón Bayón, Jesús	Práctica de la gramática árabe : nivel A1 del MCER /	UAM Ediciones,	978-84-8344-712-3	2020	
	Wiktionary				Conjugación de verbos en árabe en línea
	https://en.wiktionary.org/wiki/				
	Roots & Routs				Recursos en línea para el aprendizaje y enseñanza del árabe (en inglés)
	http://roots.oerabic.llc.ed.ac.uk/?page_id=2002				
	Basma :Curso de aprendizaje de árabeCuaderno de ejercicios	Akal	9788446032472	2011	
Cortés, Julio	Diccionario de árabe culto moderno: árabe-español	Gredos	84-249-1794-4	1996	
	Al-Nafûra = An-nafura A1:Libro de ejercicios	Albujaira	978-84-611-9458-2	2008	
	Basma :Curso de aprendizaje de árabeInicial	Akal	9788446032458	2011	
	Basma :Curso de aprendizaje de árabe1 Libro de ejercicios	Akal	9788446032502	2011	
	Al Maany Diccionario				Diccionario en línea con la combinación árabe y numerosas lenguas
	https://www.almaany.com/es/dict/ar-es/				
	Basma :Curso de aprendizaje de árabe1	Akal	9788446032489	2011	
	Al-Nafûra = An-nafura A1:Libro de ejercicios	Albujaira	978-84-611-9458-2	2008	
	Basma Inicial. Curso de aprendizaje de árabe				Audios con los contenidos del libro de enseñanza de la lengua árabe para hispanohablantes
	https://soundcloud.com/casaarabe/sets/basma-inicial				
	An-nafura A1, lengua árabe	Albujayra	978-84-611-8226-8	2007	